



Stellenbeschreibung

Bei der Région Alsace, französische Gebietskörperschaft des öffentlichen Rechts, ist in der Direktion für Internationale und Grenzüberschreitende Zusammenarbeit zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine auf zunächst auf drei Jahre befristete Vollzeitstelle mit

einer Referentin/einem Referenten für die Koordination der Trinationalen Metropolregion Oberrhein

zu besetzen.

Das Aufgabengebiet umfasst die Mitarbeit bei der Entwicklung der Trinationalen Metropolregion Oberrhein durch die Schaffung eines nachhaltigen Koordinationsnetzwerkes, die Umsetzung einer gemeinsamen Strategie und die Verbesserung des Standortmarketings.

Dazu gehören insbesondere:

- Koordinierung der Aktivitäten der Partner im Bezug auf die Metropolregion;
- Organisation von Veranstaltungen und grenzüberschreitenden Arbeitssitzungen;
- Beratung von Projektträgern und sonstigen interessierten Personen;
- Öffentlichkeitsarbeit und Außenvertretung der Metropolregion auf Arbeitsebene.

Vorausgesetzt werden:

- ein abgeschlossenes Hochschulstudium;
- sehr gute Deutsch- und Französischkenntnisse; gute Englischkenntnisse;
- gute Kenntnisse der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit;
- Organisationsvermögen;
- Führerschein der Klasse B und PKW.

Gesucht wird eine selbständige, belastbare, flexible Persönlichkeit mit kommunikativen Fähigkeiten, sozialer Kompetenz und gutem Ausdrucksvermögen. Sie haben eine mehrjährige Berufserfahrung in der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit.

Dienstherr ist die Région Alsace, die Stelle ist dem Direktor für Internationale und Grenzüberschreitende Zusammenarbeit unterstellt. Die Besoldung erfolgt nach französischem Besoldungsrecht und dem Prämiensystem der Région Alsace. Dienort ist in Kehl. Die Stelle wird gemeinsam mit verschiedenen öffentlichen Trägern des Oberrheins geschaffen, sie wird mit Mitteln der Europäischen Union (Interreg-IV-A Oberrhein) gefördert.

Für Rückfragen steht Ihnen Frau Nadine SATTLER (00.33.3.88.15.68.33) zur Verfügung.

Bewerbungen mit Lebenslauf in deutscher und französischer Sprache richten Sie bitte bis spätestens **30.06.2010** an die

**Région Alsace
Monsieur le Président du Conseil Régional d'Alsace
1 place du Wacken, F-67000 Strasbourg**



**Chargé(e) de Mission
Région Métropolitaine Trinationale du Rhin Supérieur**

Direction : Direction de la Coopération et des Relations Internationales (DCRI)

Service : Coopération transfrontalière

Statut : Agent de catégorie A

Grade : Attaché à Attaché Principal, Contractuel

Mission

Soutenir le développement de la Région Métropolitaine Trinationale du Rhin Supérieur réunissant les acteurs du monde politique, économique, scientifique et de la société civile par la création d'un réseau durable de coordination, l'adoption et la mise en œuvre d'une stratégie commune, l'élaboration de projets stratégiques et l'amélioration du marketing territorial.

Activités principales

- Coordination des activités des partenaires en lien avec la Région Métropolitaine ;
- Organisation de manifestations et de réunions transfrontalières;
- Information et conseil à des porteurs de projets et à d'autres personnes intéressées ;
- Rédaction et mise en place d'actions de communication et représentation technique de la Région Métropolitaine vis-à-vis de l'extérieur;

Compétences et aptitudes

- Formation de l'enseignement supérieur (master ou équivalent) ;
- Pratique courante de la langue allemande et française nécessaire ; bonnes connaissances de la langue anglaise ;
- Connaissance de la coopération transfrontalière ;
- Aptitude à travailler de manière autonome;
- Disponibilité (déplacements fréquents) ;
- Qualités relationnelles (nombreux partenaires extérieurs);
- Compétences organisationnelles et rédactionnelles;
- Rigueur administrative ;
- Permis B et voiture personnelle.

Ce poste nécessite une expérience professionnelle dans un environnement comparable.

Conditions particulières d'exercice

Le poste à temps complet est basé à Kehl en Allemagne. Il s'agit d'une mission de trois ans cofinancée par les partenaires de la Région Métropolitaine et l'Union européenne.

Pour plus de renseignements : Madame Nadine SATTLER, au 03.88.15.68.33

Merci d'adresser votre candidature en français et en allemand avant le **30 juin 2010** à l'attention de Monsieur le Président du Conseil Régional d'Alsace

**Région Alsace
1 place du Wacken, BP 91006, 67070 Strasbourg**